

SZENE 24 • NUMMER 7

Miška

Später an diesem Vormittag im Büro. Deine Tasche ist schwer. Du öffnest sie, und Muri springt heraus auf deinen Schreibtisch. Tomaž springt auf seinen Stuhl.

78 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Die erste Arbeitswoche

Slowenisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, wo etwas im Büro ist, und Menschen um etwas bitten.

Tomaž = ■ Lena (Lukas) = ○

- Dobro jutro. Torba je težka. Kaj je notri? Maček! Spet?
- Oprostite. Bojite se mačk, kajne?
- Dajte ga nazaj v torbo. En meter razdalje!

○ Kje je zdaj?

■ Za računalnikom! Pred tiskalnikom! Zdaj na mizi!

○ Muri, pridi sem. Ne hodi k tiskalniku!

■ Ne pride. Ob enajstih imamo sestanek.

Muri rennt mit Tomaž' Computermouse im Maul weg.

Muri kommt zurück und legt die Maus sehr stolz vor Tomaž' Füße.

■ Moja miška!

○ Ne te miške, Muri! Tomaž, darilo za vas. Miška!

■ Darilo? Hvala ...

○ Muri pravi: ni za kaj.

■ Papir in pisalo, prosim.

○ Zakaj?

■ Za pravila. Tudi maček v pisarni potrebuje pravila.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DEJANJA

postaviti

stellen

dati

geben

TIERE · ŽIVALI

miš Maus

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND · LASTNOSTI

težek schwer

pomemben wichtig

HIER UND DORT · KJE IN KAM

nazaj zurück

za hinter

pred vor

ALLTÄGLICHE DINGE · STVARI

torba Tasche

tiskalnik Drucker

papir Papier

pravilo Regel

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Dobro jutro. Torba je težka. Kaj je notri? Maček! Spet?

- ☐ A Lena
- ☐ B Tomaž

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Kje je zdaj?

- ☐ A Nicht diese Maus, Muri! Tomaž, ein Geschenk für Sie. Eine Maus!
- ☐ B Wo ist er jetzt?
- ☐ C Muri, komm her. Geh nicht zum Drucker!

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Slowenisch an.

1 Muri sagt: bitte sehr.

- ☐ A Muri pravi: ni za kaj.
- ☐ B Za računalnikom! Pred tiskalnikom! Zdaj na mizi!
- ☐ C Za pravila. Tudi maček v pisarni potrebuje pravila.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 pisalo, in Papir prosim.
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Ne te miške, Muri! Tomaž, darilo za vas. Miška!
- ☐ Kje je zdaj?
- ☐ Papir in pisalo, prosim.
- ☐ Muri, pridi sem. Ne hodi k tiskalniku!
- ☐ Oprostite. Bojite se mačk, kajne?

SZENE 24 • WÖRTER

Miška

Die Maus

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Die erste Arbeitswoche

Slowenisch

Online lesen & hören



torba
Tasche



težek
schwer



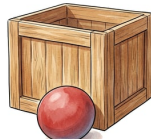
postaviti
stellen



nazaj
zurück



za
hinter



pred
vor



tiskalnik
Drucker



pomemben
wichtig



miš
Maus



dati
geben



papir
Papier



pravilo
Regel

Wörter

AUS DER SZENE

torba

Tasche

Dajte ga nazaj v torbo. En meter razdalje!

težek

schwer

Dobro jutro. Torba je težka. Kaj je notri?
Maček! Spet?

postaviti

stellen

nazaj

zurück

Dajte ga nazaj v torbo. En meter razdalje!

za

hinter

Za računalnikom! Pred tiskalnikom! Zdaj na mizi!

pred

vor

Za računalnikom! Pred tiskalnikom! Zdaj na mizi!

tiskalnik

Drucker

Muri, pridi sem. Ne hodi k tiskalniku!

pomemben

wichtig

miš

Maus

Moja miška!

dati

geben

Dajte ga nazaj v torbo. En meter razdalje!

papir

Papier

Papir in pisalo, prosim.

pravilo

Regel

Za pravila. Tudi maček v pisarni potrebuje pravila.

NEUE WÖRTER

izgubiti

verlieren

Izgubim ključ.

notri

drinnen

Muri je notri.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 notri

- ☐ A Kilo
- ☐ B Guten Abend
- ☐ C drinnen

2 papir

- ☐ A Papier
- ☐ B Badezimmer
- ☐ C sich setzen

3 nazaj

- ☐ A zurück
- ☐ B Donnerstag
- ☐ C nichts

4 pred

- ☐ A vor
- ☐ B rot
- ☐ C Slowenisch

5 pravilo

- ☐ A achtzehn
- ☐ B sagen
- ☐ C Regel

6 miš

- ☐ A Maus
- ☐ B Wasser
- ☐ C Nachname

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Dobro Oprostite Dajte Kje

_____ jutro. Torba je težka. Kaj je notri? Maček! Spet?

Bedeutung: Guten Morgen. Die Tasche ist schwer. Was ist drin? Ein Kater! Schon wieder?

Oprostite Dajte Dobro Kje

_____. Bojite se mačk, kajne?

Bedeutung: Entschuldigen Sie. Sie haben Angst vor Katzen, oder?

Oprostite Kje Dobro Dajte

_____ ga nazaj v torbo. En meter razdalje!

Bedeutung: Tun Sie ihn zurück in die Tasche. Einen Meter Abstand!

Kje Dajte Dobro Oprostite

_____je zdaj?

Bedeutung: Wo ist er jetzt?

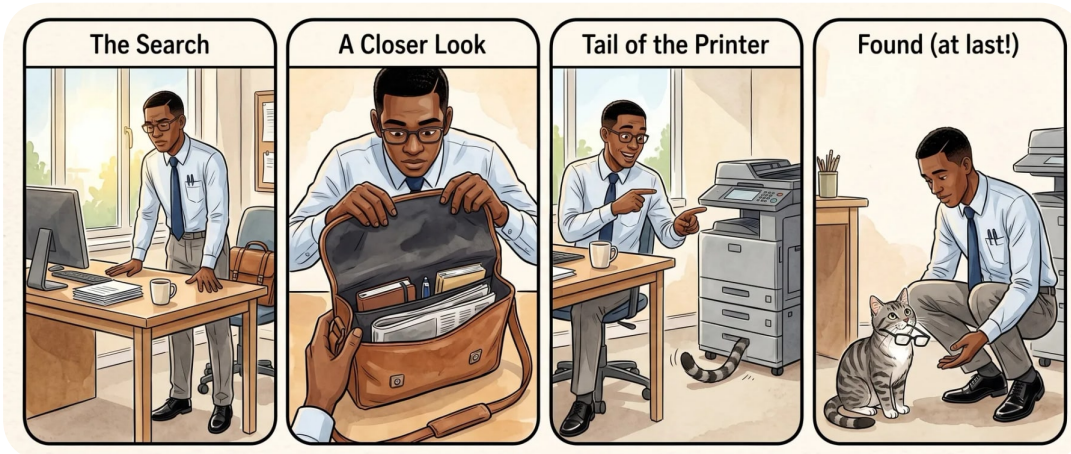
Dobro Oprostite Dajte Za

_____računalnikom! Pred tiskalnikom! Zdaj na mizi!

Bedeutung: Hinter dem Computer! Vor dem Drucker! Jetzt auf dem Schreibtisch!

W3) WO IST MEINE BRILLE?

Fülle die Sprechblasen aus.



Mogoče Muri Kje Ne

Tomaž: _____ so moja očala? Nikoli jih ne izgubim!

Lena: _____ v torbi?

Tomaž: _____. Kaj pa je za tiskalnikom?

Tomaž: _____! Moja očala! Daj mi jih, prosim.

Bedeutung: 1. Wo ist meine Brille? Ich verliere meine Brille nie!

2. Vielleicht in der Tasche?

3. Nein. Und was ist das hinter dem Drucker?

4. Muri! Meine Brille! Gib sie mir bitte.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Oprostite Dajte Dobro Kje

_____ jutro. Torba je težka. Kaj je notri? Maček! Spet?

Bedeutung: Guten Morgen. Die Tasche ist schwer. Was ist drin? Ein Kater! Schon wieder?

Dajte Oprostite Dobro Kje

_____. Bojite se mačk, kajne?

Bedeutung: Entschuldigen Sie. Sie haben Angst vor Katzen, oder?

Dajte Oprostite Dobro Kje

_____ ga nazaj v torbo. En meter razdalje!

Bedeutung: Tun Sie ihn zurück in die Tasche. Einen Meter Abstand!

Dobro Dajte Kje Oprostite

_____ je zdaj?

Bedeutung: Wo ist er jetzt?

Oprostite Dajte Dobro Za

_____ računalnikom! Pred tiskalnikom! Zdaj na mizi!

Bedeutung: Hinter dem Computer! Vor dem Drucker! Jetzt auf dem Schreibtisch!

zdaj iščem, vsak dan iščem

Ein Präsens für Gegenwart und Gewohnheiten

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Die erste Arbeitswoche

Slowenisch

Online lesen & hören



Ein Präsens für Gegenwart und Gewohnheiten

Slowenisch hat keine besondere Verlaufsform für gerade stattfindende Handlungen. Dasselbe Präsens beschreibt eine aktuelle Handlung oder eine Gewohnheit: **zdaj iščem ključ** gegenüber **vsak dan iščem ključ**. Die Zeitangabe macht den Unterschied deutlich.

Verwende die normale Übereinstimmung im Präsens: **jaz iščem, ti iščeš, on išče**, Dual **midva iščeva**, Plural **mi iščemo**. Kurze Pronomen können entfallen, wenn die Person klar ist. Unterscheide **miška** (Computermouse) von **miš** (Tier); beide sind feminin.

Form	Beispiel	Bedeutung
iščem	Zdaj iščem ključ.	Ich suche jetzt einen Schlüssel.
sedi	Muri sedi na mizi.	Muri sitzt auf dem Schreibtisch.
gledaš	Ti gledaš računalnik.	Du schaust den Computer an.
iščemo	Mi iščemo miško.	Wir suchen die Maus, drei oder mehr Personen.
delam	Vesel sem. Zdaj delam.	Ich bin froh. Jetzt arbeite ich.
delam	Utrujen sem. Vsak dan delam.	Ich bin müde. Ich arbeite jeden Tag.

Zdaj iščem ključ.

Ich suche jetzt einen Schlüssel.

Muri sedi na mizi.

Muri sitzt auf dem Schreibtisch.

Ti gledaš računalnik.

Du schaust den Computer an.

Mi iščemo miško.

Wir suchen die Maus, drei oder mehr Personen.

Vesela (Vesel) sem. Zdaj delam.

Ich bin froh. Jetzt arbeite ich.

Utrujena (Utrujen) sem. Vsak dan delam.

Ich bin müde. Ich arbeite jeden Tag.

GRAMMATIK

G1) ACHTE AUF DIE MUSTER

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit beschrieben wird.

1 Zdaj iščem ključ.

Bedeutung: Ich suche jetzt einen Schlüssel.

2 Muri sedi na mizi.

Bedeutung: Muri sitzt auf dem Schreibtisch.

3 Ti gledaš računalnik.

Bedeutung: Du schaust den Computer an.

4 Mi iščemo miško.

Bedeutung: Wir suchen die Maus, drei oder mehr Personen.

5 Vesela sem. Zdaj delam.

Bedeutung: Ich bin froh. Jetzt arbeite ich.

6 Utrujena sem. Vsak dan delam.

Bedeutung: Ich bin müde. Ich arbeite jeden Tag.

G2) WÄHLE DIE FORM

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Zdaj _____ ključ.

- ☐ A iščeš
- ☐ B išče
- ☐ C iščem

Bedeutung: Ich suche jetzt einen Schlüssel.

2 Muri _____ na mizi.

- ☐ A sedi
- ☐ B sediš
- ☐ C sedim

Bedeutung: Muri sitzt auf dem Schreibtisch.

3 Ti _____ računalnik.

- ☐ A gleda
- ☐ B gledaš
- ☐ C gledam

Bedeutung: Du schaust den Computer an.

4 Mi _____ miško.

- ☐ A iščem
- ☐ B iščeva
- ☐ C iščemo

Bedeutung: Wir suchen die Maus, drei oder mehr Personen.

5 Vesela sem. Zdaj _____.

- ☐ A delam
- ☐ B dela
- ☐ C delaš

Bedeutung: Ich bin froh. Jetzt arbeite ich.

6 Utrujena sem. Vsak dan _____.

- ☐ A dela
- ☐ B delati
- ☐ C delam

Bedeutung: Ich bin müde. Ich arbeite jeden Tag.

G3) EINE KURZE NACHRICHT ERGÄNZEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

iščem iščeš

Zdaj _____ ključ.

Bedeutung: Ich suche jetzt einen Schlüssel.

sedi sedim

Muri _____ na mizi.

Bedeutung: Muri sitzt auf dem Schreibtisch.

gledaš gledam

Ti _____ računalnik.

Bedeutung: Du schaust den Computer an.

iščemo iščeva

Mi _____ miško.

Bedeutung: Wir suchen die Maus, drei oder mehr Personen.

delam delaš

Vesela sem. Zdaj _____.

Bedeutung: Ich bin froh. Jetzt arbeite ich.

delam delati

Utrujena sem. Vsak dan _____.

Bedeutung: Ich bin müde. Ich arbeite jeden Tag.

G4) NÜTZLICHE SÄTZE BILDEN

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 _____

Bedeutung: Ich suche jetzt einen Schlüssel.

- 2 _____

Bedeutung: Muri sitzt auf dem Schreibtisch.

- 3 _____

Bedeutung: Du schaust den Computer an.

- 4 _____

Bedeutung: Wir suchen die Maus, drei oder mehr Personen.

- 5

Bedeutung: Ich bin froh. Jetzt arbeite ich.

- 6

Bedeutung: Ich bin müde. Ich arbeite jeden Tag.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

- 1 Ich suche jetzt einen Schlüssel. Du sagst:

- ☐ A Zdaj iščeš ključ.
☐ B Zdaj iščem ključ.

- 2 Muri sitzt auf dem Schreibtisch. Du sagst:

- ☐ A Muri sedi na mizi.
☐ B Muri sedim na mizi.

3 Du schaust den Computer an. Du sagst:

- ☐ A Ti gledaš računalnik.
- ☐ B Ti gledam računalnik.

4 Wir suchen die Maus, drei oder mehr Personen. Du sagst:

- ☐ A Mi iščeva miško.
- ☐ B Mi iščemo miško.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|---|
| ☐ 1 Zdaj iščem ključ. | ☐ A Wir suchen die Maus, drei oder mehr Personen. |
| ☐ 2 Mi iščemo miško. | ☐ B Ich bin müde. Ich arbeite jeden Tag. |
| ☐ 3 Utrujena sem. Vsak dan delam. | ☐ C Ich suche jetzt einen Schlüssel. |
| ☐ 4 Vesela sem. Zdaj delam. | ☐ D Du schaust den Computer an. |

⑤ Ti gledaš računalnik. ⑤ Muri sitzt auf dem Schreibtisch.

⑥ Muri sedi na mizi. ⑥ Ich bin froh. Jetzt arbeite ich.